



COMUN DE SAN MARTIN DE TOR

PROVINCIA DA BALSAN

COMUNE DI SAN MARTINO IN BADIA

PROVINCIA DI BOLZANO

GEMEINDE ST. MARTIN IN THURN

PROVINZ BOZEN

C.A.P. 39030 - ☎ 0474/523125 - FAX 0474/523475 Codice fiscale - Steuer-Nr. - Codesc Fiscal 81005890215

<http://www.comune.sanmartinobadia.bz.it>

Part. IVA - MWST.-Nr. - Partida IVA 00884620212

e-Mail: info@comun.sanmartindetor.bz.it

PEC: stmartinthurn.sanmartinobadia@legalmail.it

AVVISO

BEKANNTMACHUNG

AVIS

Assunzione a tempo determinato di un/a cuoco/a IV. qualifica funzionale presso la refezione scolastica di Longiarù

Befristete Aufnahme von einem/er Koch/Köchin beim Schulausspeisungsdienst in Campill – IV. Funktionsebene

Assunziun a tēmp determiné de un/öna cogo/cöga por la refeziun scolastica da Lungiarü – IV. cualifica funziunala

IL SINDACO

DER BÜRGERMEISTER

L' OMBOLT

rende noto che, al fine di garantire la continuità del servizio di refezione scolastica presso la scuola elementare e la scuola materna di Longiarù, il Comune di San Martino in Badia intende procedere all'assunzione del seguente personale a tempo determinato.

gibt bekannt, dass die Gemeinde St. Martin in Thurn die Absicht hat, zur Gewährleistung der Kontinuität des Schulspeisungsdienstes an der Grundschule und am Kindergarten in Campill (Longiarü) folgendes Personal befristet aufzunehmen.

lascia alsavèi che, por garantí la continuité dl sorvisc de refeziun scolastica tla scora elementara y scolina da Lungiarü, á le Comun de San Martin de Tor intenziun da tó sò personal te chësc ciamp a tēmp determiné.

- **un/a cuoco/a** presso la refezione scolastica a **Longiarù** - IV. qualifica funzionale - mediante contratto a termine e con orario a tempo ridotto nella misura del 79% (30 ore settimanali);

- **ein/e Koch/Köchin** für den Schulausspeisungsdienst in **Campill** - IV. Funktionsebene, mit befristetem Vertrag und mit Teilzeitbeschäftigung zu 79% (30 Wochenstunden);

- **un/öna cogo/cöga** por la refeziun de scora a **Lungiarü** - IV. cualifica funziunala – cun contrat a tēmp determiné y cun orar scurté tla mosöra dl 79% (30 ores al'edema);

Il rapporto di lavoro avrà decorrenza dal 01.04.2026 e durata fino al termine dell'anno scolastico, salvo rientro anticipato della titolare assente per malattia.

Das Arbeitsverhältnis beginnt am 01.04.2026 und dauert bis zum Ende des Schuljahres, vorbehaltlich einer vorzeitigen Rückkehr der wegen Krankheit abwesenden Stelleninhaberin.

Le raport de laur mët man ai 01.04.2026 y vá cina ala fin dl ann de scora, ater co sce le titular assënt por maratia vëgn indô zoruch.

Per tale posto sono prescritti i seguenti requisiti:

Zugangsvoraussetzungen für diese Stelle sind:

An adora por fà domanda por chësc post:

1) licenza di scuola media inferiore nonché diploma di fine apprendistato quale cuoco oppure 4 anni di effettivo servizio nella III. qualifica funzionale dell'area A;

1) Abschluss der Mittelschule und Lehrabschlusszeugnis als Koch oder 4 Jahre effektiver Dienst in der III. Funktionsebene des Bereiches A;

1) avèi slüt jö la scora mesana y diplom de fin aprendistat sciöche cogo o 4 agn de sorvisc efetif tla III. cualifica funziunala dl'area A;

2) attestato di trilinguismo A2 (ex livello D);

2) Dreisprachigkeitsnachweis A2 (ehem. Niveau D);

2) atestat de trilinguism A2 (ex nivel D);

Anche in assenza di candidati con i requisiti prescritti verrà formata una graduatoria con precedenza dei richiedenti in possesso del diploma di fine apprendistato quale cuoco; in tal caso l'assunzione in servizio verrà

Auch in Ermangelung von Kandidaten mit den erforderlichen Zugangsvoraussetzungen wird eine Rangordnung erstellt, mit Vorrang der Bewerber im Besitz des Lehrabschlusszeugnis als Koch; in

Ince tl caje de mancianza de candidac cun i recuisc, gnaral fat na gradatöra cun prezedënza di candidac che á le diplom de fin aprendistat sciöche cogo; te chësc caje gnará fata l'assunziun in sorvisc cun provedimënt straordinar y

effettuata mediante provvedimento contingibile ed urgente del Sindaco, ai sensi dell'art. 62 della L.R. n. 2 del 03.05.2018.

diesem Falle erfolgt die Aufnahme in den Dienst mit außerordentlicher und dringenden Maßnahme des Bürgermeisters, im Sinne des Art. 62 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018.

de prescia da pert dl Ombolt, alado dl art. 62 dla L.R. n. 2 di 03.05.2018.

Le domande di assunzione devono essere presentate all'ufficio protocollo del Comune di San Martino in Badia, **entro venerdì 06.03.2026, ore 12:00** e quindi, in assenza di candidati, **entro le ore 12:00 di venerdì di ogni settimana.**

Die Stellengesuche müssen bis spätestens **Freitag, den 06.03.2026 12:00 Uhr** und dann, bei Fehlen von Kandidaten, **innerhalb 12:00 Uhr des Freitags einer jeden Woche** beim Protokollamt der Gemeinde St. Martin in Thurn, eingereicht werden.

Les domandes de assunziun mëss gní presentades al ofize protocol dl Comun de San Martin de Tor **anter le vëndres, 06.03.2026 dales 12:00**, y spo, tl caje de mancianza de candidac, **anter les 12:00 dl vëndres de vigni edema.**

L'assunzione avviene in base ad una graduatoria per titoli e/o una selezione predisposta ai sensi dell'art. 19 del regolamento organico del personale comunale rielaborato, approvato con delibera del consiglio comunale n. 42 del 30.09.2016;

Die Aufnahme erfolgt aufgrund einer Rangordnung nach Titeln und/oder Auswahlverfahren welche gemäß Art. 19 der überarbeiteten Dienstordnung für das Gemeindepersonal, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 42 vom 30.09.2016 erstellt wird.

L'assunziun vëgn fata aladô de na gradatöra por titui y/o por prozedimënt de na seleziun, metüda adöm aladô dl art. 19 dl regolamënt organich dl personal de comun lauré fora danü, aproé cun delibera de consëi nr. 42 di 30.09.2016.

Per ulteriori informazioni si prega di rivolgersi dal lunedì al venerdì dalle 08:00 alle 12:30 all'ufficio personale del Comune (tel. 0474 524378).

Für nähere Erläuterungen mögen Sie sich bitte von Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:30 Uhr an das Personalamt der Gemeinde (Tel. 0474 524378) wenden.

Por informaziuns plü avisa pon damané l'ofize personal dl Comun dal lönesc al vëndres dales 08:00 ales 12:30 al nr. de tel. 0474 524378.

San Martino in Badia/St. Martin in Thurn/San Martin de Tor, 02.03.2026

IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER – L' OMBOLT
COSTABIEI GIORGIO

documento firmato tramite firma digitale - digital unterzeichnetes Dokument – documënt firmé cun firma digitala